



Service New Brunswick
Services Nouveau-Brunswick

**CONTINUANCE OUT OF THE
BUSINESS CORPORATIONS ACT**

**PROROGATION EN VERTU D'UNE AUTORITÉ LÉGISLATIVE
AUTRE QUE LA LOI SUR LES CORPORATIONS
COMMERCIALES**

SERVICE NEW BRUNSWICK/SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK
**Corporate Affairs/
Affaires corporatives**

BUSINESS CORPORATIONS ACT

PROCEDURAL REQUIREMENTS TO CONTINUE OUT OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT

GENERAL PROCEDURE

The procedural requirements are set out in the attached document.

IMPORTANT

You may wish to consult with a legal advisor as to legal aspects of a continuance out. Please also note that the procedural requirements for continuance out may change from time to time.

The Canada-New Brunswick Business Service Centre is a joint initiative of the federal and provincial governments to support business start up, modernization and growth. The Centre is a valuable resource for business information on registration and other requirements of various federal and provincial departments and agencies. Their address is:

Canada-New Brunswick Business
Service Centre
570 Queen Street
Fredericton, NB
E3B 6Z6

Tel. #: 1-506-444-6140
Toll Free #: 1-800-668-1010
Fax #: 1-506-444-6172

LOI SUR LES CORPORATIONS COMMERCIALES

EXIGENCES RELATIVES À LA PROROGATION EN VERTU D'UNE AUTORITÉ LÉGISLATIVE AUTRE QUE LA LOI SUR LES CORPORATIONS COMMERCIALES

PROCESSUS GÉNÉRAL

Les exigences procédurales sont exposées dans le document ci-annexé.

IMPORTANT

Vous auriez peut-être intérêt à consulter un conseiller juridique concernant les détails légaux d'une prorogation en vertu d'une autre autorité législative. Veuillez aussi noter que les exigences relatives à la prorogation en vertu d'une autre autorité législative pourraient être modifiées de temps à autre.

Le Centre de services aux entreprises Canada Nouveau-Brunswick est une initiative conjointe du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial mise sur pied dans le but d'offrir du soutien pour le démarrage, la modernisation et l'expansion des entreprises. Le Centre constitue une source utile de renseignements sur les formalités relatives à l'enregistrement des entreprises et sur les exigences des différents ministères et organismes gouvernementaux à l'endroit de celles-ci.

Centre de services aux entreprises Canada
Nouveau-Brunswick
570, rue Queen
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 6Z6

Téléphone : (506) 444-6140
Sans frais : 1 800 668-1010
Télécopieur : (506) 444-6172

PLEASE SEND APPLICATION TO:

**SERVICE NEW BRUNSWICK
CORPORATE AFFAIRS
P. O. BOX 1998,
432 QUEEN STREET
FREDERICTON, NB
E3B 5G4
Tel. : (506) 453-2703
Fax #: (506) 453-2613**

ENVOYER VOTRE DEMANDE À :

**SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK
AFFAIRES CORPORATIVES
CASE POSTALE 1998
432, RUE QUEEN
FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5G4
Téléphone : (506) 453-2703
Télécopieur : (506) 453-2613**

NEW BRUNSWICK
BUSINESS CORPORATIONS ACT
APPLICATION TO CONTINUE IN
ANOTHER JURISDICTION
(SECTION 127)

NOUVEAU-BRUNSWICK
LOI SUR LES CORPORATIONS COMMERCIALES
DEMANDE DE PROROGATION SOUS
UNE AUTRE AUTORITÉ LÉGISLATIVE
(ARTICLE 127)

1) Name of Corporation

Corporation No.

2) It is requested that the corporation be authorized under section 127 of the [Business Corporations Act](#) to apply to the proper officer for an instrument of continuance continuing the corporation as if it had been incorporated under the laws of

Name of Jurisdiction

3) If on continuance, name of corporation will change, indicate name:

4) The laws of the jurisdiction to which the corporation will apply for an instrument of continuance provide in effect that

- (a) The property of the corporation continues to be the property of the body corporate;
- (b) The body corporate continues to be liable for the obligations of the corporation;
- (c) An existing cause of action, claim or liability to prosecution is unaffected;
- (d) A civil, criminal, or administrative action or proceeding pending by or against the corporation may be continued to be prosecuted by or against the body corporate; and

1) Raison sociale de la corporation

Numéro de la corporation

2) La corporation demande l'autorisation, en vertu de l'article 127 de la [Loi sur les corporations commerciales](#), de faire une demande auprès du fonctionnaire compétent en vue d'obtenir un instrument de prorogation, la prorogeant comme si elle avait été une corporation sous le régime des lois de

Nom de l'autorité législative

3) Si la raison sociale de la corporation change par suite de sa prorogation, indiquer la nouvelle raison sociale :

4) Les lois de l'autorité législative à laquelle la corporation demande un instrument de prorogation prévoient :

- (a) que le corps constitué continue d'être propriétaire des biens de cette corporation;
- (b) que le corps constitué continue d'être responsable des obligations de cette corporation ;
- (c) qu'aucune atteinte n'est portée à une cause d'action, réclamation ou responsabilité déjà existante ;
- (d) que le corps constitué remplace la corporation dans les poursuites civiles, criminelles ou administratives engagées par ou contre celle-ci ; et

(e) A conviction against the corporation may be enforced against the body corporate or a ruling, order or judgment in favour of or against corporation may be enforced by or against the body corporate.

(please attach appropriate legal opinion)

5) There are no actions, suits or proceedings pending against the corporation and no unsatisfied judgments or orders outstanding against the corporation, except as follows:

6) The corporation is not in default in filing Notices under the Act, in particular, annual returns under Section 187.

7) The corporation believes the proposed continuance will not adversely affect creditors or shareholders of the corporation.

8) This application has been authorized by the shareholders of the corporation in accordance with section 127 of the Act.

(Please attach certified copy of special resolution approving of the continuance to the new jurisdiction.)

9) The corporation undertakes to ensure the Director will receive a notice of continuance of the corporation forthwith so that a certificate of discontinuance may be issued pursuant to section 127(6).

10) Fee of \$362 is attached, payable to Service New Brunswick. (\$350 fee plus \$12 publication fee.)

(e) que toute déclaration de culpabilité contre la corporation et toute décision, ordonnance ou jugement en faveur ou à l'encontre de la corporation sont exécutoires à l'égard du corps constitué.

(Annexer l'opinion juridique appropriée.)

5) Il n'existe aucune action, poursuite ou procédure pendantes contre la corporation ni aucune ordonnance ni jugements inexécutés contre elle, à l'exception de ce qui suit :

6) La corporation n'a pas omis de déposer les avis requis en vertu de la Loi, plus particulièrement les rapports annuels prévus à l'article 187.

7) La corporation croit que ni ses créanciers ni ses actionnaires ne subiront de préjudice en raison de sa prorogation envisagée.

8) La présente demande de prorogation a été autorisée par les actionnaires de la corporation conformément à l'article 127 de la Loi.

(Annexer une copie certifiée de la résolution spéciale approuvant la prorogation de la corporation sous le régime d'une autre autorité législative.)

9) La corporation s'engage à s'assurer que le Directeur recevra sur-le-champ un avis de prorogation de la corporation afin qu'il puisse délivrer un certificat de cessation conformément au paragraphe 127(6) de la Loi.

10) Des droits de 362\$, payables à Services Nouveau-Brunswick, accompagnent la présente demande. (350\$ de frais de dépôt plus 12\$ pour frais de publication.)

Date/ Date	Signature/ Signature	Title/ Titre
---------------	-------------------------	-----------------

in duplicate/en double